



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 24 ta' Awwissu 2021
(OR. en)

11370/21

Fajl Interistituzzjonali:
2021/0277(NLE)

WTO 193
COLAC 57

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	24 ta' Awwissu 2021
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2021) 484 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kolombja, l-Ekwador, il-Perù, il-Kumitat għall-Kummerċ tal-UE fir-rigward ta' modifiki għall-Appendiċijiet 2, 2A u 5 tal-Anness II tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja, il-Perù, u l-Ekwador min-naħa l-oħra

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2021) 484 final.

Mehmuz: COM(2021) 484 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 24.8.2021
COM(2021) 484 final

2021/0277 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kolombja, l-Ekwador, il-Perù, il-Kumitat għall-Kummerċ tal-UE fir-rigward ta' modifiki għall-Appendiċijiet 2, 2A u 5 tal-Anness II tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u l-Kolombja, il-Perù, u l-Ekwador min-naha l-oħra

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna Deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kolombja, l-Ekwador, il-Perù, il-Kumitat għall-Kummerċ tal-UE b'rabta mal-adozzjoni prevista ta' deċiżjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ stabbilit mill-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja, il-Perù u l-Ekwador min-naħa l-oħra ("il-Ftehim Kummerċjali")¹.

Id-Deċiżjoni tikkonċerna aġġornament, biex jirrifletti s-Sistema Armonizzata (SA)² tal-2012 u l-2017, tal-lista ta' hidma jew ipproċessar meħtieġ li jsir fuq materjali mhux oriġinarji sabiex il-prodott manifatturat ikun jista' jkseb status oriġinarju ("regoli speċifiċi għall-prodott"), kif jinsab fl-Appendiċi 2, 2A u 5 tal-Anness II tal-Ftehim Kummerċjali, dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva ("l-Anness II").

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim Kummerċjali tal-Kolombja, tal-Ekwador, tal-Perù u tal-UE

Il-Ftehim Kummerċjali għandu l-għan li jżid il-kummerċ bilaterali bejn l-UE u l-Kolombja, l-Ekwador u l-Perù. Il-Ftehim Kummerċjali gie applikat provviżorjament mal-Perù mill-1 ta' Marzu 2013, mal-Kolombja mill-1 ta' Awwissu 2013 u mal-Ekwador mill-1 ta' Jannar 2017.

2.2. Il-Kumitat għall-Kummerċ

Il-Kumitat għall-Kummerċ jista', fl-avvanz tal-kisba tal-għanijiet tal-Ftehim Kummerċjali, jagħmel modifiki għar-regoli speċifiċi tal-orijini stabbiliti fl-Anness II tal-Ftehim Kummerċjali. Kwalunkwe deċiżjoni li jadotta għandha tkun b'konsens tar-rappreżentanti tal-UE u tal-pajjiżi Andini firmatarji (il-Kolombja, l-Ekwador u l-Perù).

2.3. L-att previst tal-Kumitat għall-Kummerċ

Permezz ta' proċedura bil-miktub, il-Kumitat għall-Kummerċ għandu jadotta deċiżjoni rigward l-Appendiċijiet 2, 2A u 5 tal-Anness II tal-Ftehim Kummerċjali. L-għan tal-att previst huwa li jiġu aġġornati r-regoli tal-orijini "speċifiċi għall-prodott" f'konformità mal-verżjonijiet tal-2012 u tal-2017 tas-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija (SA).

L-att previst se jsir vinkolanti fuq il-partijiet skont il-paragrafu 2 tal-Artikolu 14 tal-Ftehim Kummerċjali, li jistipula li "d-deċiżjonijiet adottati mill-Kumitat għall-Kummerċ għandhom ikunu vinkolanti fuq il-Partijiet, li għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jimplimentawhom".

¹ Il-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa waħda, u l-Kolombja, l-Perù u

l-Ekwador, min-naħa l-oħra (ĠU L 354, 21.12.2012, p. 3).

² Il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni ta' Merkanzija (Konvenzjoni SA)

3. POŻIZZJONI LI TRID TITTIEHED F'ISEM L-UNJONI

L-att previst ikopri l-Appendicijiet 2, 2A u 5 tal-Anness II tal-Ftehim Kummerċjali li jirrigwardaw ir-regoli tal-orijini “speċifiċi għall-prodott”. Wara s-7 Sottokomitat tal-Kolombja, l-Ekwador, il-Perù, tal-UE dwar id-Dwana, l-Iffacilitar tal-Kummerċ u r-Regoli tal-Orijini tal-4–6 ta’ Novembru 2019, u l-korrispondenza sussegwenti, ġie miftiehem li jiġu aġġornati r-regoli tal-orijini “speċifiċi għall-prodott” sabiex jirriflettu l-verżjonijiet tal-2012 u l-2017 tas-Sistema Armonizzata (SA). Żbalji żgħar inkluzi fl-Appendicijiet ukoll jehtieġ li jiġu kkoreġuti.

L-Appendiċi 2 u 2A għall-Anness II

Il-lista tax-xogħol jew l-ipproċessar li jehtieġ li jsiru fuq materjali mhux originarji sabiex il-prodott manifatturat jkun jista’ jottjeni l-istatus originarju hija stabbilita fl-Appendiċi 2 tal-Anness II. Addendum għal din il-lista huwa inkluz fl-Appendiċi 2A tal-Anness II. Dawn ir-regoli speċifiċi għall-prodott huma bbażati fuq il-verżjoni tal-2007 tas-Sistema Armonizzata (SA) li skadiet minhabba li saru aġġornamenti fl-2012 u fl-2017. L-att previst għandu l-għan li jirrifletti dawk l-aġġornamenti.

Appendiċi 5 tal-Anness II

Ċerti prodotti ta’ hut tal-baħar li joriginaw mill-Perù li jiġu esportati lejn l-Unjoni Ewropea huma soġġetti għal kwoti annwali, li d-dettalji tagħhom huma stabbiliti fl-Appendiċi 5 tal-Anness II. Bhal fl-Appendiċi 2 u 2 A, dan jehtieġ li jiġi aġġornat biex jirrifletti l-bidliet li saru fis-Sistema Armonizzata (SA) fl-2012 u fl-2017.

L-aġġornament tar-regoli tal-orijini “speċifiċi għall-prodott” f’konformità mal-aġġornamenti tas-Sistema Armonizzata (SA) hija l-aħjar Prattika tal-UE. Filwaqt li s-Sistema Armonizzata (SA) 2022 se tibda fl-1 ta’ Jannar 2022, xorta waħda huwa ta’ benefiċċju li jiġu riflessi l-bidliet li saru fis-Sistema Armonizzata (SA) fl-2012 u fl-2017 fir-regoli tal-orijini “speċifiċi għall-prodott” peress li l-esportaturi se jkun jistgħu jiffacilitaw il-korrelazzjonijiet mas-Sistema Armonizzata (SA) 2022.

Il-proposta tirrigwarda l-implimentazzjoni ta’ ftehim kummerċjali preferenzjali konkluz bħala parti mill-politika kummerċjali komuni, li huwa qasam li fih l-Unjoni għandha kompetenza esklussiva.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. Il-prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (it-TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jistabbilixxu “*l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f’isem l-Unjoni f’sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim*”.

Il-kunċett ta’ “*atti li jkollhom effetti legali*” jinkludi l-atti li jkollhom effetti legali bis-saħħa tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw is-sede kkonċernata. Jinkludi wkoll strumenti li

ma jkollhomx effetti vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, izda li “*jistgħu jinfluwenzaw b’mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mill-korp leġiżlattiv tal-Unjoni*”³.

4.1.2. Applikazzjoni għall-każ preżenti

Il-Kumitat għall-Kummerċ huwa korp imwaqqaf permezz ta’ ftehim, jiġifieri l-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja, il-Perù u l-Ekwador, min-naħa l-oħra.

L-att, f’dan il-każ Deċiżjoni, li l-Kumitat għall-Kummerċ huwa mitlub jadotta jikkostitwixxi att li għandu effetti legali. L-att previst se jkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f’konformità mal-paragrafu 2 tal-Artikolu 14 tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja, il-Perù u l-Ekwador, min-naħa l-oħra.

L-att previst la jissupplimenta u lanqas jemenda l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

Għaldaqstant, il-bażi ġuridika proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. Bażi ġuridika sostantiva

4.2.1. Il-prinċipji

Il-bażi ġuridika sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi primarjament mill-oġettiv u mill-kontenut tal-att previst li dwaru tittiehed pożizzjoni f’isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew ikollu żewġ komponenti, u jekk wiehed minn dawk l-għanijiet jew minn dawk il-komponenti jkun jista’ jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-iehor ikun sempliċiment wiehed inċidentali, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE trid tissegjes fuq bażi ġuridika sostantiva unika, jiġifieri dik meħtieġa mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

4.2.2. Applikazzjoni għall-każ preżenti

L-oġettiv u l-kontenut ewlenija tal-att previst huma relatati mal-politika kummerċjali komuni tal-Unjoni.

Għalhekk, il-bażi ġuridika sostantiva għad-deċiżjoni proposta hi l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4) tat-TFUE.

4.3. Konkluzjoni

Jenhtieg li l-bażi ġuridika tad-deċiżjoni proposta tkun l-ewwel sub-paragrafu tal-Artikolu 207(4) TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

³ Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta’ Ottubru 2014 fil-Kawża C-399/12, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 61 sa 64.

5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Billi l-att tal-Kumitat għall-Kummerċ se jemenda l-appendiċi tal-Anness II tal-Ftehim Kummerċjali, huwa xieraq li jiġi ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* wara l-adozzjoni tiegħu.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kolombja, l-Ekwador, il-Perù, il-Kumitat għall-Kummerċ tal-UE fir-rigward ta' modifiki għall-Appendiċijiet 2, 2A u 5 tal-Anness II tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja, il-Perù, u l-Ekwador min-naħa l-oħra

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim li jistabbilixxi Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Kolombja, il-Perù u l-Ekwador, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") gie ffirmat fis-26 ta' Ġunju 2012 mill-Unjoni f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/735/UE fir-rigward tal-Kolombja u l-Perù, u gie ffirmat fil-11 ta' Novembru 2016 mill-Unjoni f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/2369 fir-rigward tal-Ekwador. Skont l-Artikolu 330(3) tal-Ftehim, dan ilu jiġi applikat b'mod proviżorju mill-1 ta' Marzu 2013 bejn l-Unjoni u l-Perù, mill-1 ta' Awwissu 2013 bejn l-Unjoni u l-Kolombja, u mill-1 ta' Jannar 2017 bejn l-Unjoni u l-Ekwador.
- (2) Skont l-Artikolu 13, subparagrafu 2(g)(iii) tal-Ftehim, il-Kumitat għall-Kummerċ jista' jimmodifika d-dispożizzjonijiet tal-Anness II tal-Ftehim, li jikkonċerna d-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva.
- (3) Il-Kumitat għall-Kummerċ, permezz ta' proċedura bil-miktub, għandu jadotta Deċiżjoni li timmodifika l-Appendiċi 2, 2A u 5 għall-Anness II. Jenhtieg li l-Appendiċi 2 (Lista ta' xogħol jew ipproċessar mehtieg li jsir fuq materjali mhux oriġinarji sabiex il-prodott manifatturat ikun jista' jikseb status oriġinarju), l-Appendiċi 2A (Addendum għal-lista ta' hidma jew ipproċessar mehtieg li jsir fuq materjali mhux oriġinarji sabiex il-prodott manifatturat ikun jista' jikseb status oriġinarju) u l-Appendiċi 5 (Prodotti li għalihom japplika s-subparagrafu (b) tad-Dikjarazzjoni tal-Unjoni Ewropea dwar l-Artikolu 5 fir-rigward ta' prodotti oriġinarji mill-Kolombja, l-Ekwador u l-Perù), li huma bbażati fuq ir-regoli ta' origini speċifiċi, li huma bbażati fuq is-Sistema Armonizzata (SA) 2007, jiġu allinjati mar-regoli tal-origini speċifiċi għall-prodott mal-SA aġġornata kif applikabbli mill-2017. Dan l-allinjament jinkludi l-bidliet introdotti mis-SA 2012 u mis-SA 2017, għar-regoli speċifiċi għall-prodotti tal-Appendiċi 2, 2A u 5. Għal raġunijiet ta' ċarezza, filwaqt li

jittqies l-ghadd ta' emendi li jehtieg li jsiru fl-Appendicijiet, l-Appendicijiet jenhtieg li jigu sostitwiti fl-intier taghhom.

- (4) L-adozzjoni tad-Deċizzjoni mill-Kumitat għall-Kummerċ hija mistennija li ssehh qabel tmiem l-2021.
- (5) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat għall-Kummerċ, peress li d-Deċizzjoni se jkollha effett legali fl-Unjoni.
- (6) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat għall-Kummerċ għandha għalhekk tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-Deċizzjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ,

ADOTTA DIN ID-DEĊIZZJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat għall-Kummerċ fir-rigward tal-modifiki għall-Appendicijiet 2, 2A u 5 tal-Anness II tal-Ftehim għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-Deċizzjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ mehmuz ma' din id-Deċizzjoni.

Artikolu 2

Ladarba jigu adottati, id-Deċizzjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ imsemmija fl-Artikolu 1 għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Din id-Deċizzjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Għandha tiskadi fil-31 ta' Diċembru 2021.

Magħmul fi Brussell,

*F'isem il-Kunsill
Il-President*